

Los estudiantes como narradores.

Proyecto "Taller de redacción"

Rosa Herlinda de la Cruz Barrón
y Eduardo Augusto Canto Salinas

El proyecto **Taller de redacción** de RedEscolar tiene el propósito de apoyar a docentes y estudiantes de educación básica en el desarrollo de habilidades de lectura, escritura y expresión literaria. Cada una de sus etapas se destina a la producción, por parte de los estudiantes, de un tipo de texto o género narrativo distinto.

A la fecha se han llevado a cabo dos ediciones. La primera del 15 de febrero al 11 de junio de 2021, en un modelo a distancia ocasionado por la emergencia sanitaria; y la segunda, del 20 de septiembre al 3 de diciembre, con las escuelas participantes en modalidad presencial.

Este artículo incluye la experiencia del proyecto en la Secundaria Estatal Juan Alanís, de Ciudad Juárez, Chihuahua, la cual participó en las dos ediciones con estudiantes de los tres grados; y se hace el análisis de algunos relatos producidos en el taller.

La narratividad es una parte esencial de lo humano, tanto en sentido estrictamente literario como en el antropológico y el cognitivo, pues aprendemos mejor cuando lo que vivimos de manera cotidiana adquiere sentido por medio de un relato. Además, los relatos orales y tradicionales, por su sentido colectivo, pueden ayudar a trascender el individualismo, la avalancha de datos sin sentido ni organicidad y los bulos que generan la actual tendencia a la desinformación (Torres, 2021).

El proyecto **Taller de Redacción** se diseñó para responder a prácticas sociales del lenguaje incluidas en el Plan y programas de estudio de Español (SEP) para la educación básica en México. En primaria y secundaria se incluyen proyectos para la producción de diversos textos narrativos en el ámbito de literatura, como cuento, leyenda, novela y crónica. Además de estos géneros y tipos de texto, algunas etapas del proyecto son, estrictamente, pretextos para la escritura que los docentes pueden tomar y modificar con libertad para tratar aspectos formales, como las partes de una oración, o ejes transversales, como la expresión de emociones.

En cada caso, se proporcionan recursos digitales para orientar o inspirar la producción escrita de los estudiantes. Por ejemplo, para la etapa "Viaje en el tiempo", que sugiere un cuento de ciencia ficción, se parte de una situación imaginaria lo suficientemente flexible como para no restringir las ideas de los jóvenes escritores: *un personaje viaja en el tiempo y conoce personas, lugares u objetos de otra época*. Como puede verse, la sugerencia permite que el viajero sea del pasado, del presente o del futuro y que llegue a cualquier época imaginada por los estudiantes.

Después se solicitan algunas actividades y subproductos para guiar al joven autor a la creación de un producto final. En este caso, por ejemplo, se requiere seleccionar la época de origen del personaje y la época a la que viajará, y crear una situación que explique o enmarque el viaje en el tiempo. Se recomienda también investigar sobre el periodo histórico al que viaja el protagonista del relato, después de lo cual se proporcionan textos modelo del género, ejemplos de uso de recursos narrativos y videos que detonen nuevas ideas. Este diseño se reproduce en cada etapa.



El **Taller de redacción** está dirigido a estudiantes de primaria de 5º y 6º grado de primaria y a estudiantes de los tres grados de secundaria. Entre sus propósitos se encuentran:

- Reconocer la escritura de textos literarios como una forma de expresarse y de mejorar su comunicación con otras personas.
- Practicar de forma continua la escritura y revisión de lo escrito para aprender a expresar sus temas e intereses propios.
- Practicar la escritura de relatos de diversos subgéneros, a partir de distintos temas y pretextos.

Entre la primera y la segunda edición se modificaron algunas etapas y sus productos, para ofrecer una experiencia distinta a los participantes; ajustes realizados de acuerdo con la respuesta obtenida y los aprendizajes esperados a cubrir durante el ciclo escolar. Por ejemplo, la crónica de una experiencia personal se reemplazó por una leyenda local, para promover el rescate de tradiciones orales familiares y comunitarias, pues la forma de transmisión de estos relatos los hace significativos y entrañables para los estudiantes (Molina, 2018). Por otro lado, se conservaron las etapas que mostraron mejor respuesta por parte de los estudiantes, como *Viaje en el tiempo*, *Engordar una oración*, *Criaturas fantásticas* y *Mundo de sueños*.

Experiencia de la Secundaria Estatal Juan Alanís

Una parte esencial de los proyectos de RedEscolar es la adecuación de los proyectos a la realidad de las escuelas y grupos participantes, para lo cual es primordial el papel del docente. Por ello damos paso a la narrativa de la Mtra. Rosa Herlinda de la Cruz Barrón, profesora a cargo de implementar el proyecto en el plantel.

Juárez, Chihuahua, 17 de diciembre de 2021

En medio de los estragos de la pandemia de COVID -19, los estudiantes de la Secundaria Estatal Juan Alanís. 3004 de Cd. Juárez fueron invitados a participar en un Taller promovido por RedEscolar y el Instituto Latinoamericano de la Comunicación Educativa (ILCE). El Taller consistía en seis etapas en las que los estudiantes compartieron narrativas para desarrollar su imaginación, plasmar historias llenas de fantasía, a través de diversos recursos literarios y la descripción de escenarios, ambientes, personajes, acciones y anécdotas creadas por ellos mismos. El subdirector, Maestro Claudio Israel Tapia Aguilar, solicitó que las actividades fueran sencillas, ya que eran muchas las barreras a las que ellos se enfrentaban en ese momento; además, él nos apoyó como responsable del aula de medios, con la intención de desarrollar el uso de las Tecnologías del Aprendizaje y el Conocimiento (TAC).

El planteamiento del taller fue extraordinario; sin embargo, tuve que realizar la planeación y adecuación de acuerdo al contexto y la situación particular de cada uno de mis estudiantes. De ahí, surgió la necesidad de promover el trabajo colaborativo en cada una de las producciones, con la intención de atender la diversidad en los grupos y eliminar las barreras para el aprendizaje y la participación (BAP) que pudieran presentarse. Participaron grupos de 1º, 2º y 3º, se crearon aulas virtuales en *Classroom* y, una vez a la semana, se llevaron a cabo sesiones sincrónicas por *Google Meet*, al comenzar cada etapa del proyecto, los estudiantes recuperaron sus saberes previos por *Quizizz* para hacerlo de una manera más atractiva para los estudiantes y sobre todo rápida.

Elaboré un calendario de actividades, subí como trabajo de clase cada una de las etapas en *Classroom*, compartí los vínculos de los videos propuestos en el taller, compartí los propósitos e instrucciones de cada una de las actividades. Cada etapa contaba con dos sesiones sincrónicas por *Meet*, en la primera sesión, compartí un *Quiz* para poder recuperar los conocimientos previos de los estudiantes, utilizando la aplicación de *Quizizz* y comenzar a trabajar en la segunda sesión por *Meet*, algunos estudiantes compartían sus producciones con el grupo, retroalimentamos y, entre todos, elegimos la que nos gustaba más; propusimos algunas modificaciones para mejorarlas; de ese modo, se promovió el trabajo colaborativo y atendimos la diversidad, ya que no todos los estudiantes poseían el mismo interés por la escritura, ortografía y redacción. Al terminar, subimos cada producto por *Padlet* al muro digital del Taller; de la misma manera, tuvimos la oportunidad de participar en el foro virtual e interactuar con otros participantes.

La Secundaria Estatal Juan Alanís. 3004 con CCT: 08EES0071B de Ciudad Juárez, Chihuahua ha tenido la oportunidad de participar en los talleres de primavera: "Conjurios Literarios" en la modalidad virtual, con los

tres grados del nivel y en otoño con los talleres: “Somos narradores” en primer grado y “Líderes de opinión” en segundo y tercer grado de manera presencial, por lo que hemos incorporado los talleres como actividades recurrentes y se entregaron los productos de cada etapa al finalizar el trimestre como Proyecto final.

En primavera intentamos trabajar la producción de cada etapa de manera individual; sin embargo, aprecié que el desarrollo de habilidades para la expresión escrita era desigual en la mayoría de los grupos; los estudiantes llegaban con escaso conocimiento sobre las características de los cuentos y de experiencias previas en su escritura, por lo que algunos mostraron apatía o desinterés y fue ahí cuando decidí cambiar de estrategia; por lo cual, invité a los grupos a producir el cuento de cada una de las etapas de manera colaborativa, leyendo algunos textos modelo y rescatando lo que más les agradaba de cada uno, sin dejar de hacer hincapié en los géneros, subgéneros literarios, acciones, tipos de personajes, las voces narrativas, aspectos sociales, temporales y espaciales, la trama y las diversas características de cada subgénero literario. El resultado fue que aprendimos juntos y promovimos la inteligencia colectiva, eliminamos las barreras económicas y utilizamos las diferencias cognitivas como oportunidades para aprender.

En el taller de otoño fue diferente, pues la nueva Dirección mostró apretura para dar continuidad y apoyo al taller. El subdirector continuó apoyándonos como encargado del aula de medios; además de que los estudiantes y yo pudimos conocernos y trabajar de manera presencial. Tomé la decisión de trabajar el taller “Somos narradores” con el grupo de primer grado, debido a que ellos no conocían la organización previa; así, de nueva cuenta, debíamos elaborar un diagnóstico para identificar las áreas de oportunidad. Mientras tanto, a los grupos que ya habían participado en el taller de primavera, que fueron de segundo y tercer grado, los inscribí a “Líderes de opinión”, otro taller de RedEscolar. Con ellos, mi intención era, sobre todo, desarrollar sus habilidades orales como el manejo del volumen de la voz, dinamismo, intención, emotividad, naturalidad, dicción, expresión corporal y gestual; así como la seguridad en sí mismo, sin dejar de practicar las habilidades de la escritura que ya habían adquirido, se les presentó un proyecto integrador con base en los aspectos socioculturales, cognitivos y emocionales, utilizando la metodología del Aprendizaje situado con situaciones concretas y reales.

La experiencia ha sido productiva, tanto en la realización escrita de textos por los estudiantes, como en la calidad de su expresión oral. Los talleres han sido diseñados considerando básicamente: el Campo de formación, los Aprendizajes esenciales de nuestra lengua materna, el enfoque y los propósitos de la asignatura. Los estudiantes tuvieron la oportunidad de usar el lenguaje de manera analítica y reflexiva al presentar sus textos en diferentes situaciones comunicativas, han organizado su pensamiento a través de su discurso para crear, modificar y construir su pensamiento. En cada una de las actividades han fortalecido las macro habilidades lingüísticas (escuchar, hablar, leer y escribir); de la misma manera han fortalecido sus competencias relacionadas con la lectura, la escritura y, sobre todo, contemplan la evolución curricular de la asignatura.



Los estudiantes tuvieron la oportunidad de trabajar los talleres de manera virtual y presencial, crearon historias, registraron información, mejoraron la producción oral y escrita de sus textos; lo cual les ha proporcionado mayor seguridad para comunicarse, han trabajado la caligrafía y ortografía de la misma manera la semántica y la sintaxis, han aprendido a diferenciar las características de cada tipo de texto y que cada uno de ellos posee su propia intención comunicativa. La continuidad en la participación de los proyectos colaborativos de ILCE es de gran apoyo para la labor docente, tuvimos la oportunidad en la primera etapa de utilizar el trabajo colaborativo y en la segunda de incorporar los talleres como una actividad recurrente para fortalecer las Prácticas Sociales del lenguaje.

Agradecemos a **RedEscolar** del **ILCE** por la oportunidad de participar en estos proyectos colaborativos.

¡Hasta la próxima!

Tania Sara Beltrán Muñoz,

Directora de la Secundaria Estatal Juan Alanís 3004.

Claudio Israel Tapia Aguilar,

Subdirector y encargado del aula de medios.

Rosa Herlinda de la Cruz Barrón,

Docente responsable del Taller.



Análisis de textos producidos en la Secundaria Estatal Juan Alanís

En este apartado analizaremos los recursos utilizados por los estudiantes para cumplir con la solicitud de escritura de algunas etapas del proyecto. Cabe señalar que los aspectos específicos de lengua formal se tratan como recursos para lograr los relatos, aunque los docentes pueden incorporar y evaluar los aspectos formales que estén trabajando en el programa en cada momento y con cada grupo en particular. Los ejemplos corresponden a la segunda edición, y pueden consultarse en el muro digital del proyecto: <https://padlet.com/tallerredaccion/wrg4pkusy4r2bagc>

En la etapa 1 del proyecto se solicitó el relato de un viaje en el tiempo.

En el **Ejemplo 1**, la autora no sigue una puntuación ni ortografía convencionales. En congruencia, el texto tiene algunos problemas de sintaxis, cohesión, y hacen falta conectores y marcadores textuales. Sin embargo, su habilidad como narradora es manifiesta, pues parte de una situación de equilibrio que se altera (con la enfermedad del abuelo), lo cual es una función narrativa típica y usual en el Viaje del héroe. También justifica la necesidad del viaje en el tiempo y crea tensión dramática al contar que el abuelo va empeorando. El relato se centra en gran medida en el mundo familiar y afectivo del personaje, lo que es consistente con las experiencias y referentes inmediatos de la joven autora. Este tipo de relatos abren interrogantes sobre el modo en que una estudiante adquiere familiaridad con las convenciones narrativas. Esto ocurría antes por medio de la transmisión de relatos orales y después, con la escolarización generalizada, por medio de la literatura impresa. Actualmente es posible que ocurra por medio del cine y las series de televisión. Un auditorio joven, aunque atento, puede identificar los recursos narrativos que usan los guionistas y apropiarse de éstos.

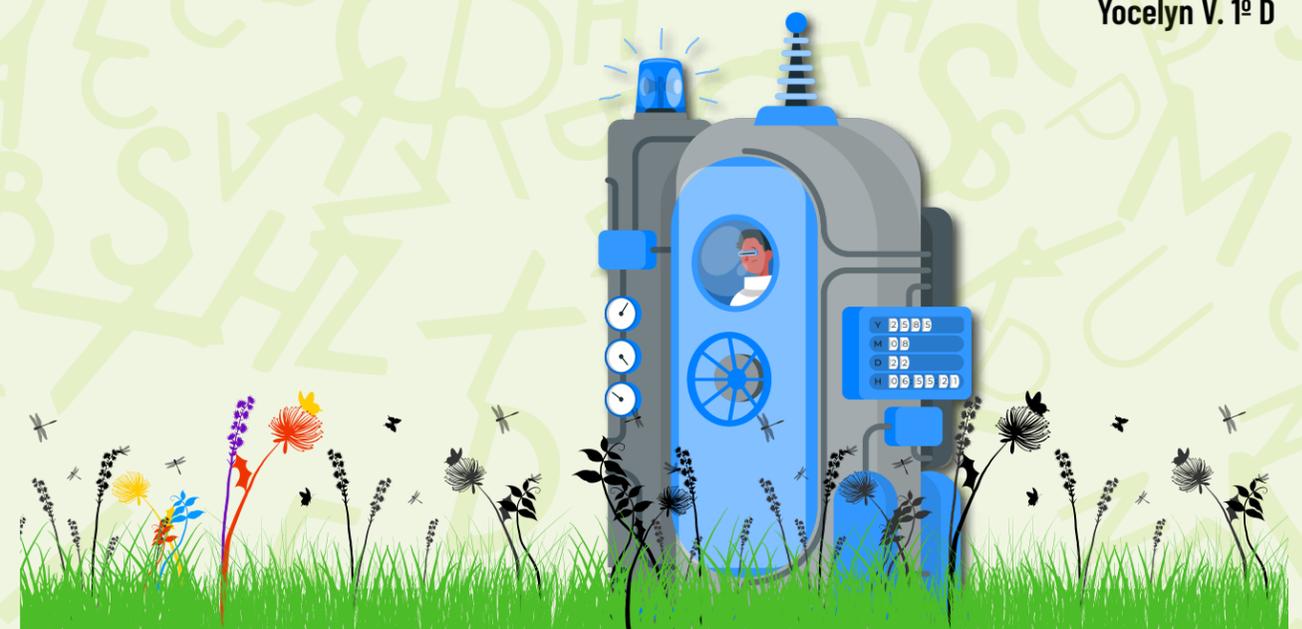
Nota: se presentan los textos tal como lo escribieron los estudiantes

Ejemplo 1

La travesía de Arturo (fragmento)

Había una vez un niño llamado Raul era un niño muy inteligente y muy feliz vivía en compañía de su Papá Arturo y su mama Veronica y su muy querido abuelito, Raul un dia cuando estaban cenando su abuelito se sintió muy mal no sabían el porque de su malestar Raul se preocupo demasiado al dia siguiente el abuelito alfonso se puso un poco mejor y asi le pudo contar a Raul un poco de su historia, le conto que cuando el era niño le pico un insecto muy raro y solo con una planta que su tenia se curaba. Raul empezó a idear un plan para hacer algo por su abuelito asi que se fue a su taller y empezó a construir una maquina del tiempo y asi poder traer la planta que su abuelito necesitaba confoorme pasaban los días su abuelito empeoraba, Al fin se lleo el día del gran viaje de Raul estaba muy nervioso y ansioso por saber si si funcionaría su plan. Para sorpresa todo funciono se pudo transportar a 1945 y llegar hasta el pueblo natal de su abuelito lleo se presento con su bisabuela como turista y le pidió un ramito de esa extraña flor la bisabuela muy amable se la regalo sin saberlo le salvo la vida a su hijo en años futuros. Asi Raul volvió al presente emocionado para salvar a su abuelito [...]

Yocelyn V. 1º D



En el **Ejemplo 2**, la estudiante cumplió con las diversas condiciones de seleccionar a un personaje y la época a la que viajaría, e investigar sobre estos. En este caso se puede suponer cierta familiaridad con Albert Camus y su obra "La peste", lo que no es frecuente en dicho grado. No se construye una explicación científica, pero ello no es relevante en comparación con el propósito de traer al personaje, de forma pertinente, a la actualidad post COVID-19, para señalar la utilidad de la literatura y las humanidades para enfrentar una situación como ésta. Pueden notarse errores ortográficos, pero el propósito del texto se ha cumplido de manera cabal y se pueden observar diversas convencionalidades de un cuento del género, como el punto inicial de equilibrio, un llamado a la acción; en este caso, desde la interioridad del personaje. Así, la autora usa un artificio literario para tratar un problema de actualidad.

Ejemplo 2

Viaje en el tiempo (fragmento)

Era una mañana tranquila en Francia, dónde el sol era cálido y las nubes estaban de su lado haciendo un poco más bello el cielo, era el año 1950 dónde las personas completaban sus tareas normales, los niños iban a la escuela, los padres trabajaban todo estaba bien pero al parecer para el filósofo Albert Camus no, estaba en su estudio escribiendo cada idea que tuviera en mente, mientras observaba el paisaje delante de sus ojos, se concentraba tanto en un objetivo que quizás algunos no es de su interés pero para este pensador sí, y su punto por redactar o averiguar más sobre él era el futuro, cada día Albert se preguntaba, que habrá más allá de esta época, ¿Qué cosas nuevas van a innovar?, ¿habrá prosperidad en la sociedad?, todas esas dudas no se podían resolver y es ahí donde entre la magnífica idea de crear un invento jamás visto, una máquina del tiempo.

Entonces el filósofo se aferró a la su nueva creación, una máquina, la cual usaría para viajar a una época futura a 2020, estaba tan emocionado que su inspiración le ayudo a acabar poco a poco en su trabajo y con el paso del tiempo lo logro y cuando por fin pudo llegar a ese año se dio una enorme sorpresa, aparte de todas las cosas nuevas que no había visto a lo largo de su vida, se dio cuenta que una terrible enfermedad amenazaba a todo el mundo y era llamado COVID 19, Albert sintió tanta impotencia por no poder ayudar al todo el mundo o incluso a su propio país, sabía que él no tenía la respuesta para este caso pero no se dio por vencido y obtuvo algo en el cual si podía enfocar y eso era darle principios y enseñanzas a la gente [...]

Damaris G., 1º. D



En la **etapa 3 del proyecto**, la solicitud fue escribir un texto a partir de una oración simple, ampliando tanto como fuera posible el sujeto y el predicado. Como se verá a continuación, los estudiantes suelen interpretar estas provocaciones a la escritura de modos impredecibles.

En el **Ejemplo 3** se propone una oración, pero el relato no consiste en una sucesiva ampliación de esta. En vez de ello, la autora desarrolla las diversas situaciones que le sugiere la consigna de escritura. El relato obtenido indica familiaridad con las frases iniciales de diversos cuentos y novelas, que juegan muy diversos roles en el trabajo de un narrador, como señalar el rumbo de la historia o plantear una situación que despierte el interés del lector. En cuanto al tema, de nuevo encontramos un contexto familiar y cercano a la experiencia de la autora.

Ejemplo 3

Las dos hermanas

Había una vez dos hermanas que no se llevaban tan bien. Una era mayor y la otra pequeña, un día la hermana mayor le pidió un favor a la menor, le pidió que la ayudara con las tareas de la casa, al escuchar esto la hermana menor no quiso ayudar y mejor le ignoró, tras esta situación, la hermana mayor le repitió sin cesar hasta que aceptara, pero la hermana menor, le dijo que dejara de hablar, porque no la iba a escuchar, esto fue el colmo para la hermana mayor y supo que entablar una conversación con ella no funcionaría. Así que, salió enojada y no volvía. La hermana menor sintió compasión y mejor le ayudó, pero su hermana mayor no regresaba, se empezó a preocupar demasiado, las horas pasaron y algo llamó su atención, era una foto de ellas dos felices, la hermana menor quería llorar, pero en ese momento, entró la hermana mayor, y la abrazó y le dijo: - es mejor apoyarnos en todo porque tú sabes que eres mi tesoro.

Damaris G., 1º. D



En el **Ejemplo 4**, del cual se muestra un fragmento, la autora fabula una situación a partir de la sugerencia de escritura, con el uso de la figura retórica de personificación aplicada a una oración incompleta que busca completarse. Todo el relato se construye así en torno a la sucesiva construcción de la oración por medio de elementos donados por sus amigos y familiares, hasta llegar a una oración completa de razonable complejidad. El relato incluye recursos como diálogo, descripción, acción objetiva y subjetiva. En otro sentido, el relato puede considerarse como un juego o divertimento literario, como algunos cuentos y poemas que se escriben para responder a un reto.

Ejemplo 4

La oración incompleta (fragmento)

Había una vez una oración incompleta que decía así: 'Perro café'

Las demás oraciones se reían de ella por no estar acabada. Un día alguien se le acercó y le dijo.

- ¿Por qué estás tan triste?

A lo que ella respondió....

-Lo que pasa es que todas mis compañeras se burlan de mí, por no ser una frase completa. Él la miró de forma alegre y le dijo.

-No te preocupes yo te ayudaré.

Y así fue como Él y perro café se unieron formando El perro café.

Al día siguiente, la oración orgullosa de su nueva palabra se la fue a mostrar a todas. Y aún que a muchos se impresionaron, no paraban de burlarse de ella.

-Pero ahora solo tienes tres palabras, todavía no eres una oración completa. Al poco tiempo después, la frase llegó a su casa y su madre le preguntó.

-Pero mi pequeña ¿Por qué estás tan triste?

La expresión le respondió.

-Lo que pasa es que no soy una oración completa y las demás se burlan de mí. La madre feliz le dijo a su pequeña.

-No te preocupes yo te ayudaré, para que seas una oración completa. Y así fue que la mamá y El perro café se juntaron formando. El perro café jugaba. Fue así como la frase tuvo otra palabra [...]

Aneth Alessa C., 1º. D



Referencias

- Gómez Palacio, M. (1995). *La producción de textos en la escuela*. México: SEP.
- Ferreiro, E. y Siro, A. (2008). *Narrar por escrito desde un personaje. Acercamiento de los niños a lo literario*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Molina, M. (2018). *Leyendas urbanas y tradicionales en el México del siglo XXI. Fantasmas, aparecidos, personajes tradicionales y seres protectores*. México: Universidad Autónoma Metropolitana.
- SEP (2017). "Aprendizajes clave para la educación integral. Lengua materna. Español", en *Plan y programas de estudio para la educación básica*. México: SEP, Subsecretaría de Educación Básica, Dirección General de Desarrollo Curricular.
- Torres, A. (2021). Hacia un concepto de narratividad: cruces (posibles) entre su dimensión literaria, antropológica y cognitiva, en *Acta poética*, Vol. 42, Núm. 2, julio-diciembre.

Conclusiones

De la experiencia narrada por la docente, se puede destacar que el diseño del proyecto es flexible y puede responder a las necesidades particulares de una comunidad escolar. También que el trabajo de docentes y grupos constituye la parte esencial de los proyectos de RedEscolar, en particular en condiciones complejas como la que se dio en la primera edición por la contingencia sanitaria y los retos del modelo a distancia. Los docentes superan las diferencias socioeconómicas, el bagaje desigual de los estudiantes y los retos del uso de la tecnología, como pasos previos para el estricto trabajo de la asignatura de lengua.

En ese sentido, la evidencia y productos logrados en el proyecto permiten concluir que las situaciones y recursos proporcionados en cada etapa, lograron funcionar como estímulos y detonadores de la expresión literaria. El dominio de las convenciones de la lengua escrita y de los géneros tratados es muy variable pero, en general, se observa una cercanía notable de los estudiantes con los elementos estructurales del relato y un uso diversificado de recursos y funciones narrativas.

La experiencia lectora previa de los participantes puede considerarse desigual. En algunos textos se encuentran elementos frecuentes en la novela, así como referencias literarias o de otros campos del conocimiento; mientras que otros denotan la necesidad de enriquecer el acervo léxico y trabajar ampliamente con el uso de conectores y marcadores textuales.

En cuanto a los temas tratados, las preocupaciones y experiencias de los adolescentes se hacen notar, con la ubicación de los relatos en contextos familiares y amistosos. Como área de oportunidad pueden hacerse, en futuras ediciones del taller, un mayor énfasis en los procesos de revisión colectiva y mejora del texto, así como incluir más anatomías de texto y modelos.

Fichas de los autores

Rosa Herlinda de la Cruz Barrón: rosyensech71@gmail.com

Licenciada en Educación Secundaria con especialidad en español, con Máster en Competencias para la Docencia. Docente frente a grupo en la Escuela Secundaria Estatal 3004, Juan Alanís, en Juárez, Chihuahua. Creadora de talleres de expresión oral y escrita, oratoria y declamación. Participante en el Rediseño de los libros de Texto Gratuitos de primaria 2021.

Eduardo Augusto Canto Salinas: augusto.canto@ilce.edu.mx

Diseñador pedagógico de RedEscolar ILCE. Diseñador e instructor en programas de capacitación para evaluadores y para docentes en el área de Lengua y Literatura. Ha sido asesor de contenidos de lengua y literatura para Ingenio TV, así como autor de libros de texto y revisor para diversas editoriales.